

Typ: YJ 3,5/90

Teilegutachten Nr.: 366-0501-01 MURD

Stand: 15.03.2001

Hersteller: ASP Eberle  
D - 71696 Möglingen

Seite: 1

## TEILEGUTACHTEN 366-0501-01 MURD

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang Höherlegung des Fahrzeugaufbaus um ca. 90 mm

vom Typ YJ 3,5/90

des Herstellers ASP-Eberle  
Dieselstrasse 4  
D - 71696 Möglingen

der Produktionsfirma ASPE

für das Fahrzeug Jeep YJ

max zulässige Achslasten Achse 1: 1000 kg  
Achse 2: 1200 kg

Der Wert der Aufbauhöherlegung wurde an einem Prüffahrzeug ermittelt. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen und unterschiedlicher Fahrzeugausführungen kann die tatsächliche Höherlegung im Einzelfall abweichen. Die Erhöhung des Fahrzeugaufbaues wird durch Änderung der Fahrwerksfedern erzielt.



0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung entscheidet die Betriebsabnahme des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß SVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden. Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilzeichnens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind ablesbar zu beachten. Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzulegen, dies erfüllt nach erfolgreicher Benennung der Fahrzeugpapiere.

Benennung der Fahrzeugpapiere:

Die Benennung der Fahrzeugpapiere ( Fahrzeugnef und Fahrzeugscham, Betriebsanweisung nach § 18 Abs 5 SVZO oder Anhangverzeichnis ) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beinhalten.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:	Jeep / AMC / Chrysler
Typ	Motorisierung in kW
YJ	16 - 200
ABE/EG-Nr.	Handelsbezeichnung
EBE	Jeep Wrangler

Fahrzeuge spezieller Nachfrage sind eingeschlossen, soweit sie in Lenkungs- und Fahrwerkseinrichtungen Achsachsen und Motorisierung nicht verändert wurden.

Abkürzungen unter DAR-Registrierungsnummer KBA-P-10001-95  
 von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

Seite 5

Typ: YJ 3.5/90  
 Stand: 15.03.2001  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Teilezeichnungen Nr.: 366-0501-01 MURD  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Seite 4

0. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit anderen Bauteilen

1. Sonderaufreifelemente sind zulässig, wenn deren Verwendung an o.g. Fahrzeugen mit seinen Bauteilen durch Gutachten nachgewiesen wird. Außerdem sind aus Gründen des Fahrverhaltens (Kippverhalten) nur Sonderbauteile mit einer Einprellhöhe von mindestens - 20 mm (negativ) zulässig.

2. Beim Anbau einer Kupplungskugel mit Halterung ist auf die vorgeschriebene Höhe der Kugel über der Fahrspur zu achten; bei zulässigem Gasdruckwert des Fahrzeugs minimal 350 mm, maximal 420 mm. Dieser Wert ist bei der Abnahme zu überprüfen.

3. Wertweise können folgende Teile zusätzlich verbaut werden:

- Federgehänge ASP YJ/25; TÜV Automobile Gültchen Nr. 366-0365-01 MURD
- Federgehänge ASP YJ/35; TÜV Automobile Gültchen Nr. 366-0370-01 MURD
- Chassisbuchse ASP YJ 2/50 Baby; TÜV Automobile Gültchen Nr. 366-0267-01 MURD
- Chassisbuchse ASP YJ 3/75 Baby; TÜV Automobile Gültchen Nr. 366-0358-01 MURD

Die Gesamtanbahnung muß nach § 21 SVZO durchgeführt werden. Alle Auflagen und Hinweise der einzelnen Teilzeichnungen sind zu beachten.

IV. Hinweise und Auflagen

1. Bei der Abnahme nach §19(3) SVZO ist unverzüglich der vorrichtungsartige Zustand des Fahrzeuges durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugschweißtechnologen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur SVZO unter Angabe von Fahrzeugtyp und Hersteller, Fahrzeughersteller, Fahrzeugherstellungsnummer und einer Abbildungsbezeichnung zu bescheinigen zu lassen.

2. Am umgestellten Fahrzeug sind die Spur- und Sturzwerte gemäß bzw. annehmend den Herstellerangaben neu einzustellen. Hierbei darf ein maximaler Sturzwert von -4° bei dem zulässigen Achssattel nach unten einstellbar werden. Bei Nichterreichung des Grenzwertes ist eine entsprechende Bestätigung des Reifenhalters vorzulegen.

3. Die Scheinwerfer sind gemäß Herstellerangaben neu einzustellen, außerdem darf die maximale Höhe von 1200 mm über der Fahrbahn nicht überschritten werden.

II. Beschreibung des Änderungsumfanges

Der Einbau erfolgt nach den Angaben des Fahrzeugherstellers.

Blattfeder (Federstahl)

Vorderrachse Hinterachse  
 ASP Suspension ASP Suspension  
 YJ 3.5/90 YJ 3.5/90  
 aufgeteilt oder zusammengebaut  
 schweiß

Farbe  
 840027/51413  
 841027/51423

Typ  
 1170 x 62 x 21 mm  
 1190 x 66 x 36 mm  
 4 bzw. 5

Länge x Breite x Höhe

Bügel  
 Vorderachse Hinterachse  
 186 mm 165 mm

Druck-Anschlag  
 Vorderachse Hinterachse  
 85 mm 85 mm

Dämpfelement  
 Kennzeichnung  
 860697/902610 oder  
 ASP-Suspension

Montageplatz  
 Kennzeichnung  
 642007/55089

Parallelsattelverlängerung  
 Vorderachse Hinterachse  
 100 mm 91 mm

weithweise Rüstzustände (siehe Anlage III.3)

Stabverlängerung teilbar  
 Kennzeichnung  
 JKS 9100

Lenkungsständer  
 Kennzeichnung  
 88407/219200

Abkürzungen unter DAR-Registrierungsnummer KBA-P-10001-95  
 von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

Seite 6

Typ: YJ 3.5/90  
 Stand: 15.03.2001  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Teilezeichnungen Nr.: 366-0501-01 MURD  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Seite 8

1. Achsmesswerte:

Das Fahrzeug wurde bis zu den zulässigen Achslasten, hiermit liegen die gemessenen Sturzwerte bezogen auf die Felgenreifhöhe, innerhalb des zulässigen Bereichs.

2. Festigkeitsnachweis:

Ausreichende Betriebssicherheit der Bauteile wurde nachgewiesen. Beurteilungen hinsichtlich Formkonformität und Verschleißfestigkeit wurden nicht durchgeführt. Aufgrund der Festlegung Rädertiefe wird ebenfalls eine Spurverleugerüberhöhung über 4% gemäß VDTU-Merkblatt 751 geprüft.

3. Schlußbeschreibung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten Änderungen unter Beachtung der Vorschriften der SVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller ASP Ebnate hat den Nachweis (Reg. - Nr. 50828-25-00) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 SVZO einhält.

Das Teilgutachten umfasst die Blätter 1 - 6 zuzüglich der unter VI. Aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilgutachten verleiht seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeug oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendungs des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Minchen den 15.03.2001

Dr.-Ing. (FH) W. Reithmaier, 10

III. Beschreibung des Änderungsumfanges

Der Einbau erfolgt nach den Angaben des Fahrzeugherstellers.

Blattfeder (Federstahl)

Vorderrachse Hinterachse  
 ASP Suspension ASP Suspension  
 YJ 3.5/90 YJ 3.5/90  
 aufgeteilt oder zusammengebaut  
 schweiß

Farbe  
 840027/51413  
 841027/51423

Typ  
 1170 x 62 x 21 mm  
 1190 x 66 x 36 mm  
 4 bzw. 5

Länge x Breite x Höhe

Bügel  
 Vorderachse Hinterachse  
 186 mm 165 mm

Druck-Anschlag  
 Vorderachse Hinterachse  
 85 mm 85 mm

Dämpfelement  
 Kennzeichnung  
 860697/902610 oder  
 ASP-Suspension

Montageplatz  
 Kennzeichnung  
 642007/55089

Parallelsattelverlängerung  
 Vorderachse Hinterachse  
 100 mm 91 mm

weithweise Rüstzustände (siehe Anlage III.3)

Stabverlängerung teilbar  
 Kennzeichnung  
 JKS 9100

Lenkungsständer  
 Kennzeichnung  
 88407/219200

Abkürzungen unter DAR-Registrierungsnummer KBA-P-10001-95  
 von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

Seite 7

Typ: YJ 3.5/90  
 Stand: 15.03.2001  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Teilezeichnungen Nr.: 366-0501-01 MURD  
 Hersteller: ASP Ebnate  
 D - 71698 Möglingen

Seite 9

1. Achsmesswerte:

Das Fahrzeug wurde bis zu den zulässigen Achslasten, hiermit liegen die gemessenen Sturzwerte bezogen auf die Felgenreifhöhe, innerhalb des zulässigen Bereichs.

2. Festigkeitsnachweis:

Ausreichende Betriebssicherheit der Bauteile wurde nachgewiesen. Beurteilungen hinsichtlich Formkonformität und Verschleißfestigkeit wurden nicht durchgeführt. Aufgrund der Festlegung Rädertiefe wird ebenfalls eine Spurverleugerüberhöhung über 4% gemäß VDTU-Merkblatt 751 geprüft.

3. Schlußbeschreibung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten Änderungen unter Beachtung der Vorschriften der SVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller ASP Ebnate hat den Nachweis (Reg. - Nr. 50828-25-00) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 SVZO einhält.

Das Teilgutachten umfasst die Blätter 1 - 6 zuzüglich der unter VI. Aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilgutachten verleiht seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeug oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendungs des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Minchen den 15.03.2001

Dr.-Ing. (FH) W. Reithmaier, 10